

Comme femme desconfortee

Florenz 176, f. 123v-125r

Edited by Clemens Goldberg

(Binchois)

Com - me fem - me des - con - for - te - e Sur

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is labeled 'Tenor' and the bottom staff is labeled 'Contra'. The music is written in a medieval style with square neumes on a four-line red staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are 'Com - me fem - me des - con - for - te - e Sur'.

6
tou - tes aul - tres es - ga - re - e

This system contains the next three staves of the musical score, starting at measure 6. The lyrics are 'tou - tes aul - tres es - ga - re - e'.

11
Qui nay jour de ma vie' es - poir

This system contains the next three staves of the musical score, starting at measure 11. The lyrics are 'Qui nay jour de ma vie' es - poir'.

16
Den estre en mon temps con - so - le - e Mais

This system contains the final three staves of the musical score, starting at measure 16. The lyrics are 'Den estre en mon temps con - so - le - e Mais'.

21

en mon mal plus a - gra - ve - e De - si - re

This block contains the musical notation for measures 21 through 25. It features three staves: a vocal line in treble clef and two lute line staves in C-clef (soprano and alto positions). The lyrics are written below the vocal line. The notation includes various note values (minims, crotchets, quavers) and rests, with some notes marked with a diamond symbol.

26

la mort main et soir

This block contains the musical notation for measures 26 through 30. It continues the three-staff format (vocal, soprano lute, alto lute). The lyrics 'la mort main et soir' are written below the vocal line. The notation includes various note values and rests, with some notes marked with a diamond symbol.

Der fehlende Text wird aus Wolfenbüttel übernommen:

31

This block contains the musical notation for measures 31 through 35. It continues the three-staff format (vocal, soprano lute, alto lute). The notation includes various note values and rests, with some notes marked with a diamond symbol.

Je lay tant de foyz regretee
Puis que ma ioye mest osee
Soy ie donc ainsi remanoir
Comme femme desconfortee
Sur toutes aultres esgaree
Qui nay iour de ma vie espoir

Bien doy mauldire la iournee
Que ma mere fist la portee
De moy pour tel mal recevoir
Car toute douleur assemblee
Est en moy femme malheuree
Dont iay bein cause de douloir

Comme femme desconfortee...